

Italy-Turin: Engineering insurance services

OJ S 248/2015 23/12/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: TRM Trattamento Rifiuti Metropolitani SpA

Postal address: Via Gorini 50

Town: Torino

Postal code: 10137

Country: Italy

Contact person: Ufficio Contratti e Appalti

E-mail: trmappalti@pec.it

Telephone: +39 0113013715

Fax: +39 0113013771

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.trm.to.it

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: art. 32 comma 1 lett. c) D.Lgs. 163/2006

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Servizi assicurativi relativi alla fase «operational» dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti di Torino per il periodo 30.4.2016-30.4.2018 (parte certa) + 1.5.2018-30.4.2019 (parte opzionale ex art. 1331 c.c.).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Torino.

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Servizi assicurativi relativi alla fase «operational» dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti di Torino per il periodo 30.4.2016-30.4.2018 (parte certa) + 1.5.2018-30.4.2019 (parte opzionale ex art. 1331 c.c.) per la stipulazione delle seguenti coperture assicurative: Polizza All Risks (lotto A); Polizza RCT/O/P (lotto B); Polizza RC Inquinamento (lotto C). Suddivisione in 3 Lotti (A, B e C) e ammontare dei premi assicurativi (comprese imposte) per l'intero periodo triennale 30.4.2016-30.4.2018 (parte certa) + 1.5.2018-30.4.2019 (parte opzionale ex art. 1331 c.c.) posti a base di gara: Lotto A All Risks 5 850 000 EUR (cinque milioni ottocentocinquantamila); Lotto B RCT/O/P 420 000 EUR (quattrocentoventimila); Lotto C — RC Inquinamento 120 000 EUR (centoventimila). È ammessa la presentazione di offerte per uno o più Lotti. Uno stesso operatore economico può risultare aggiudicatario di uno o più Lotti.

II.1.6. CPV code(s)

66519200 Engineering insurance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Servizi assicurativi relativi alla fase «operational» dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti di Torino per il periodo 30.4.2016-30.4.2018 (parte certa) + 1.5.2018-30.4.2019 (parte opzionale ex art. 1331 c.c.) per la stipulazione delle seguenti coperture assicurative: Polizza All Risks (lotto A); Polizza RCT/O/P (lotto B); Polizza RC Inquinamento (lotto C). Suddivisione in 3 Lotti (A, B e C) e ammontare dei premi assicurativi (comprese imposte) per l'intero periodo triennale 30.4.2016-30.4.2018 (parte certa) + 1.5.2018-30.4.2019 (parte opzionale ex art. 1331 c.c.) posti a base di gara: Lotto A All Risks 5 850 000 EUR (cinque milioni ottocentocinquantamila); Lotto B RCT/O/P 420 000 EUR (quattrocentoventimila); Lotto C — RC Inquinamento 120 000 EUR (centoventimila). È ammessa la presentazione di offerte per uno o più Lotti. Uno stesso operatore economico può risultare aggiudicatario di uno o più Lotti.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Vedasi paragrafo II.2.1).

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Lotto A: Polizza All Risks

1) Short description

Polizza All Risks.

2) CPV code(s)

66519200 Engineering insurance services

3) Quantity or scope

5 850 000 EUR.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Lotto B: Polizza RCT/O/P

1) Short description

Polizza RCT/O/P.

2) CPV code(s)

66519200 Engineering insurance services

3) Quantity or scope

420 000 EUR.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: Lotto C): RC Inquinamento

1) Short description

RC Inquinamento.

2) CPV code(s)

66519200 Engineering insurance services

3) Quantity or scope

120 000 EUR.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Vedasi disciplinare di gara.

III.1.2.

Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Vedasi disciplinare di gara.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Vedasi disciplinare di gara.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Vedasi disciplinare di gara.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Vedasi disciplinare di gara.

Minimum level(s) of standards possibly required: Vedasi disciplinare di gara.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Vedasi disciplinare di gara.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Vedasi disciplinare di gara.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.2.2016

Payable documents: yes

Price: 50,00 EUR

Terms and method of payment: Bando e «disciplinare di gara + allegati A1: capitolati speciali di appalto relativi ai Lotti Polizza All Risks (lotto A); Polizza RCT/O/P (lotto B); Polizza RC Inquinamento (lotto C); A2: norme richiamate al sottopar. 5.II); A3/lotto A: modello «dichiarazione possesso requisiti minimi di capacità economica e tecnica»; A3/lotto B: modello «dichiarazione possesso requisiti minimi di capacità economica e tecnica»; A3/lotto C: modello «dichiarazione possesso requisiti minimi di capacità economica e tecnica»; A4: nota illustrativa di gara; A6: informazioni complementari; A7: questionario responsabilità ambientale; A8: Vademecum Fornitori — Politica Ambientale potranno essere scaricati, senza oneri, direttamente dal profilo di committenza www.trm.to.it sezione Amministrazione trasparente.

L'allegato A5: report «Analisi del rischio di danni alla proprietà e all'attività» sarà trasmesso via PEC a semplice richiesta fatta dal concorrente via PEC al seguente indirizzo: trmappalti@pec.it con allegata copia versamento di 50 EUR + IVA 20 % sul c/c bancario IBAN: IT 90 H 01005 01008 000000011310.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.2.2016 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.2.2016 - 10:00

Place:

Torino — Via P. Gorini 50.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: legali rappresentanti o soggetti delegati dai primi, con procura semplice, anche non notarile.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

0. Procedura aperta ai sensi del D.Lgs. 163/06 e D.P.R. n. 207/10 e «disciplinare di gara». Tutti gli operatori economici interessati a partecipare alla procedura di gara in oggetto dovranno registrarsi al sistema AVCPass ai sensi della deliberazione AVCP n. 111 del 20.11.2012 e smi, accedendo all'apposito link AVCPass sul Portale ANAC secondo le istruzioni ivi contenute e inserire nella busta «a) documentazione amministrativa» del «lotto» di interesse il documento PASSOE.
 1. Offerte art. 74, D.Lgs. n. 163/06 devono pervenire secondo forme, modalità e termini indicati nel «disciplinare di gara».
 2. L'Amministrazione aggiudicatrice applica art. 77 bis, D.P.R. 445/00 (art. 38, comma 2, D. Lgs. n. 163/06) e art. 46, D.Lgs. 163/06.
 3. «Disciplinare di gara + allegati» sono parte integrante del bando di gara. Per informazioni complementari: termini e modalità vedi par. 16.) del «disciplinare di gara». Richiesta informazioni complementari via PEC al seguente indirizzo: trmappalti@pec.it entro il giorno 1.2.2016 ore 12:00 (termine perentorio).
 4. Non sono ammesse offerte economiche in aumento o alla pari; non sono ammesse offerte condizionate, parziali, plurime.
 5. L'Amministrazione aggiudicatrice procederà all'aggiudicazione quand'anche, per ciascun Lotto, pervenga una sola offerta, purché valida, congrua, conveniente e idonea. In caso di parità: sorteggio pubblico.
 6. L'Amministrazione aggiudicatrice, per ciascun Lotto, si riserva facoltà ex art. 81, comma 3, D.Lgs. 163/06.
 7. Le autodichiarazioni e i documenti, se redatti in lingua diversa dall'italiano, vanno accompagnati da una traduzione in lingua italiana certificata da un traduttore ufficiale.
 8. Qualora, anche a seguito di osservazioni presentate dai concorrenti, emergano irregolarità del bando, «disciplinare di gara + allegati», l'Amministrazione aggiudicatrice in autotutela procederà alla correzione dei predetti atti di gara. Le correzioni verranno tempestivamente portate a conoscenza degli interessati mediante pubblicazione sul profilo di committente www.trm.to.it sezione Amministrazione Trasparente.
 9. Subappalto: per la peculiarità delle prestazioni non ammesso il subappalto.
 10. Tutte le comunicazioni e gli scambi di informazioni tra l'Amministrazione aggiudicatrice e gli operatori economici possono avvenire esclusivamente via PEC (artt. 48, 77, 79, commi 5 e seguenti, D.Lgs. n. 163/06). Le richieste di informazioni complementari saranno riscontrate e portate a conoscenza di tutti mediante pubblicazione in forma anonima sul profilo di committenza www.trm.to.it sezione Amministrazione Trasparente nei termini di legge.
 11. Verifica anomalia: vedasi «disciplinare di gara».
 12. Riduzione termini ai sensi art. 70, comma 8, D.Lgs. n. 163/06.
 13. L'Amministrazione aggiudicatrice si riserva facoltà, previa adeguata motivazione, di annullare e/o revocare il bando di gara relativo ad uno o più Lotti, non aggiudicare e/o non stipulare il contratto relativo ad uno o più Lotti, differire le sedute pubbliche, senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni, indennità o compensi di qualsiasi tipo a favore dei concorrenti e/o dell'aggiudicatario, nemmeno ai sensi degli artt. 1337 e 1338 del cod. civ.
 14. I concorrenti che intendono concorrere alla presente procedura aperta sono tenuti al pagamento della contribuzione all'ANAC ai sensi della deliberazione dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici del 9.12.2014 e ai sensi del disciplinare di gara; cfr. istruzioni operative del 1.1.15 sul sito www.avcp.it
- Lotto A (CIG 65249628F9) contribuzione dovuta pari a 200 EUR; — Lotto B (CIG 6524966C45) contribuzione dovuta pari a 35 EUR; — Lotto C (CIG 65249742E2) non dovuta

- in quanto importo inferiore a 150 000 EUR. Vedasi par. 9.) del «disciplinare di gara».
15. In caso di contrasto tra le disposizioni del bando e quelle del «disciplinare di gara» prevalgono le prime, interpretate secondo il D.Lgs. n. 163/06, la direttiva 04/18/CE e le norme interpretative vigenti nell'ordinamento giuridico italiano.
16. L'Amministrazione aggiudicatrice si riserva, per ciascun Lotto, facoltà di applicare l'art. 140, D.Lgs. 163/06 («scorrimento verticale»).
17. Ai sensi del combinato disposto degli artt. 11 e 55, D.Lgs. 163/06: deliberazione a contrarre dell'Assemblea dei soci di TRM SpA del 17.12.2015.
18. Ai sensi dell'art.2, comma 5 quinquies, D.Lgs. 53/10 il concorrente ha l'obbligo, all'atto di presentazione dell'offerta, con le modalità indicate nel disciplinare di gara, di indicare la PEC per ricevere le comunicazioni ex art. 79, comma 5 e le comunicazioni ex artt. 48 e 77, D.Lgs. 163/06.
19. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 bis, D.Lgs. 53/10 si precisa che il contratto di appalto non conterrà clausola compromissoria.
20. Ammessi operatori esteri ex art. 47, D.Lgs. 163/06 e secondo quanto previsto nel «disciplinare di gara», fermo quanto indicato nel decreto del ministero dell'economia e delle finanze del 14.12.2010.
21. Per ora intenesi ora italiana.
22. Le sottoscrizioni richieste dal «disciplinare di gara» vanno rese dai concorrenti con firma autografa.
23. Per ciascun Lotto: ai sensi dell'art.41, comma 3, D.Lgs. 163/06 se il concorrente non è in grado, per giustificati motivi di presentare le referenze richieste, può provare la propria capacità economico-finanziaria mediante qualsiasi altro documento considerato idoneo da TRM.
24. Responsabile del procedimento ex art. 10, D.Lgs. 163/06: ing. Mauro Pergetti.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR Piemonte
Postal address: C.so Stati Uniti 45
Town: Torino
Country: Italy

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ricorso giurisdizionale: per l'impugnazione degli atti di cui all'articolo 120, comma 5 del D.Lgs. 104/10 il ricorso, principale o incidentale e i motivi aggiunti, anche avverso atti diversi da quelli già impugnati, devono essere proposti nel termine di 30 giorni, decorrente, per il ricorso principale e per i motivi aggiunti, dalla ricezione della comunicazione di cui all'articolo 79 del Decreto Legislativo 12.4.2006, n. 163, o, per i bandi e gli avvisi con cui si indice una gara, autonomamente lesivi, dalla pubblicazione di cui all'articolo 66, comma 8, dello stesso decreto; ovvero, in ogni altro caso, dalla conoscenza dell'atto.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.12.2015